

Tờ thông tin

Hội đồng cư dân người nước ngoài thành phố Toyonaka- Số 19

Biên tập • phát hành: Văn phòng hội đồng cư dân
người nước ngoài thành phố Toyonaka

Chúng tôi đã trao đổi ý kiến về chủ đề nuôi dạy trẻ!



Từ tháng 7 năm 2023 (Reiwa năm thứ 5) trở đi, hội nghị của hội đồng cư dân người nước ngoài lần thứ 10 (kỳ thứ 10) đã bắt đầu.

Hội đồng này bắt đầu vào năm 2005 (Heisei năm thứ 17) và 1 kỳ được tính là hai năm.

10 thành viên trong hội đồng là những người có quốc tịch, lý do và thời gian sinh sống ở Nhật khác nhau. Họ sẽ đưa ra các ý kiến và kinh nghiệm về cuộc sống ở thành phố Toyonaka để phân nào giúp cho những người nước ngoài cư trú ở đây có cuộc sống tốt hơn.

Chủ đề năm nay là “Xây dựng một thành phố dễ nuôi dạy trẻ và thúc đẩy sự hiểu biết quốc tế”.

Chúng tôi đã trao đổi rất nhiều và đưa ra các ý kiến về những khó khăn trong kinh nghiệm nuôi dạy trẻ em, cách thức giáo dục ở trường ở các nước của từng thành viên trong hội đồng. Ngoài ra, trong thời gian diễn ra hội nghị, chúng tôi cũng đã đi tham quan để biết thêm nhiều cơ sở nuôi dạy trẻ ở Thành phố Toyonaka.

Chúng tôi đã tạo ra bản tin này như một báo cáo giữa kỳ sau ba hội nghị của kỳ thứ 10. Sau đây, các cuộc họp sẽ tiếp tục cho đến năm 2025 (Reiwa năm thứ 7).



Hội nghị lần thứ 1

Ngày tháng: Ngày 7 tháng 9 (thứ Năm) năm 2023 (Reiwa năm thứ 5)
Địa điểm: Toà thị chính thành phố Toyonaka (Nakasakurazuka)
Nội dung: Chủ đề của hội nghị kỳ thứ 10 được quyết định là “Xây dựng một thành phố dễ nuôi dạy trẻ và thúc đẩy sự hiểu biết quốc tế”.
Quyết định ủy viên Hwang làm chủ tịch và ủy viên Zhang làm phó chủ tịch.



Hội nghị lần thứ 2

Ngày tháng: Ngày 7 tháng 12 (thứ Năm) năm 2023 (Reiwa năm thứ 5)
Địa điểm: Shonai Colabo Center “Shocola” (Shonaisaiwaimachi)
Nội dung: Chúng tôi đã trao đổi ý kiến với nhau về việc có thể yên tâm nuôi dạy trẻ sau khi được nghe nhân viên của một trung tâm y tế nói về dịch vụ được cung cấp trước và sau khi sinh tại đây .

Ý kiến

Về việc sinh đẻ • chăm nuôi trẻ	Nếu người nước ngoài đã từng sinh con ở Nhật có thể đưa ra lời khuyên và hỗ trợ người khác bằng tiếng mẹ đẻ của họ thì sẽ tốt hơn.
Về tiền trợ cấp tiêm chủng vắc-xin	Do có nhiều người bị nhiễm influenza vào mùa đông nên tôi muốn có tiền trợ cấp cho việc tiêm phòng influenza.
Cách liên hệ với tòa thị chính	Tôi nghĩ sẽ thuận tiện hơn khi có các tính năng trò chuyện như chat, v.v. để có thể dễ dàng liên hệ.
Về thời gian chờ khám sức khỏe (bác sĩ kiểm tra tình trạng sức khỏe và bệnh tật)	Thời gian chờ đợi dài và việc đưa trẻ đi khám sức khỏe rất vất vả, vì vậy tôi mong muốn thời gian chờ đợi thăm khám sẽ được giảm bớt.
Về thông tin liên lạc khẩn cấp	Tôi mong muốn các thông tin liên lạc khẩn cấp được ghi ở nơi dễ tìm như trên sổ tay sức khỏe mẹ và con hoặc thẻ bảo hiểm y tế của trẻ.

Về việc cử tình nguyện viên phiên dịch đến trường học	Không những phải đăng ký hàng năm mà các quầy đăng ký ở nhiều nơi khác nhau nên rất khó hiểu. Tôi muốn việc này được cải thiện cho dễ hiểu hơn.
Về số giờ cử phiên dịch đến các trường học	Tòa thị chính đã có số giờ cố định nhưng mong muốn được điều chỉnh một cách phù hợp với trình độ tiếng Nhật của trẻ.
Về việc tạo địa điểm gặp gỡ • giao lưu theo các quốc tịch	Sẽ rất tốt nếu có một nơi dành cho các cha mẹ có quốc tịch khác nhau có thể gặp gỡ và trao đổi thông tin với nhau.
Về việc giao lưu và giới thiệu đa văn hóa ở trường (Hoạt động trải nghiệm ngoại ngữ ở trường tiểu học)	Tôi muốn đến trường và giới thiệu về văn hóa, ẩm thực của đất nước tôi. Tôi nghĩ khi trẻ biết về các quốc gia khác một cách thực tế, sự phân biệt và bắt nạt đối với trẻ em người nước ngoài sẽ giảm đi. Ở trường cấp hai và cấp ba, buổi học chỉ có 1 lần nên tôi muốn tăng số buổi học lên. (trường tiểu học là 4 lần)
Về biện pháp ứng phó khi có thiên tai 	Các thông báo về bão, động đất, v.v. sẽ dễ nhớ hơn nếu được thay bằng video hơn là bằng văn bản. Tôi có ít kiến thức về việc sơ tán khi có sóng thần, vì vậy tôi muốn biết thêm. Tôi muốn có dịp trải nghiệm thực tế về việc chuẩn bị các món đồ cần thiết cho vào trong túi như trong túi phòng chống thiên tai để có thể ghi nhớ hơn. Tôi muốn có dịp đi thăm quan đến nơi sơ tán.

Hội nghị lần thứ 3

Ngày tháng: Ngày 14 tháng 2 (thứ Tư) năm 2024 (Reiwa năm thứ 6)

Địa điểm: Sukoyaka Plaza (Okakamincho)



Nội dung: Chúng tôi đã lắng nghe và đưa ra các ý kiến qua câu chuyện của nhân viên tại Trung tâm hỗ trợ chăm sóc trẻ Hoppe. Đây là nơi tư vấn về việc nuôi dạy trẻ (trẻ trước khi đi tiểu học), nơi giao lưu và cung cấp các khoá học cho cha mẹ và trẻ.

Ý kiến

Về việc giao lưu giữa mẹ và trẻ người nước ngoài	Sẽ tốt hơn nếu một tháng một lần có một nơi chỉ có các bà mẹ người nước ngoài và con cái của họ có thể gặp gỡ và giao lưu.
Cách quảng bá sự kiện	Để biết rõ về các hoạt động, tôi mong hãy sử dụng SNS đăng hình ảnh về hoạt động để thông báo và quảng bá sự kiện.
Về hỗ trợ học tiếng Nhật	Khi đến tòa thị chính để làm thủ tục chuyển đến thành phố Toyonaka, tôi mong muốn nhận được thông tin sớm nhất có thể về những địa điểm hỗ trợ nuôi dạy trẻ, địa điểm cho trẻ vui chơi hay địa điểm học tiếng Nhật.
Về việc đa ngôn ngữ hóa sách, thông tin nuôi dạy trẻ	Sẽ tốt hơn nếu có phiên bản đa ngôn ngữ của sách “Mọi người cùng khuyến khích nuôi dạy • chăm sóc trẻ Toyonaka” do Tòa thị chính xuất bản.

◇ Về thông tin Hội đồng cư dân người nước ngoài ◇

【Thông tin Hội đồng cư dân người nước ngoài có thể xem được từ trang web thành phố Toyonaka】

○Bản báo cáo của Hội đồng cư dân người nước ngoài, phiên bản đa ngôn ngữ dưới đây:

https://www.city.toyonaka.osaka.jp/jinken_gakushu/kokusai/

gaikoku/index.html



◇ Nơi tư vấn dành cho cư dân người nước ngoài ◇

【Tại thành phố Toyonaka có những nơi có thể tư vấn bằng tiếng nước ngoài dành cho cư dân người nước ngoài】

【 Nơi tư vấn • hướng dẫn chính sách của thành phố dành cho người nước ngoài】 < Tầng 5, toà nhà số 1, Toà thị chính thành phố Toyonaka >

Thời gian : 10:00~17:00

Ngôn ngữ : 〔Tiếng Anh〕 thứ Hai • thứ Ba • thứ Năm • thứ Sáu 〔Tiếng Trung〕 Thứ tư

※ Các ngày đầu năm và cuối năm, các ngày lễ là ngày nghỉ.

Liên hệ : 06-6858-2730

※ Những người nào muốn sử dụng ngôn ngữ khác hãy liên hệ qua điện thoại trước 1 tuần.

【Dịch vụ tư vấn đa ngôn ngữ của Trung tâm Giao lưu Quốc tế Toyonaka】 < Tầng 6, Toà nhà 「Etre Toyonaka」 trước ga Hankyu Toyonaka >

Thời gian: thứ Hai • thứ Ba • thứ Năm • thứ Sáu • thứ Bảy 11:00~16:00

Ngôn ngữ: Tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Hàn • tiếng Triều tiên, tiếng Philippines, tiếng Thái, tiếng Indonesia, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Việt, tiếng Nepal

Liên hệ : 06-6843-4343



◇Thông báo hội nghị sắp tới◇

Chúng tôi dự định tổ chức ba hội nghị vào năm 2024 (Reiwa năm thứ 6).

Tất cả các hội nghị đều mở cửa cho bất cứ ai cũng có thể đến quan sát. Trong những tháng có hội nghị, thông tin sẽ được đăng trên trang web của Thành phố Toyonaka.

(Tối đa 10 người có thể đến quan sát. Nếu có hơn 10 người, sẽ tổ chức bốc thăm.)

Hội nghị lần thứ 4 sẽ được tổ chức vào thứ Năm, ngày 27 tháng 6 năm 2024 (Reiwa năm thứ 6)

Hội nghị lần thứ 5 dự kiến diễn ra vào khoảng tháng 10 năm 2024 (Reiwa năm thứ 6) và hội nghị lần thứ 6 dự kiến diễn ra vào khoảng tháng 2 năm 2025 (Reiwa năm thứ 7) (Thời gian có thể thay đổi)

Ngoài ra, chúng tôi dự định báo cáo nội dung thảo luận của hội đồng cho thị trưởng vào tháng 5 năm 2025 (Reiwa năm thứ 7).

Chúng tôi sẽ tiếp tục phản ánh ý kiến của cư dân người nước ngoài tại thành phố Toyonaka và hướng tới mục tiêu làm cho thành phố Toyonaka trở thành một nơi ai cũng có thể sinh sống một cách thoải mái.

Ủy viên hội đồng kỳ thứ 10

- | | |
|----------------------------------|--------------------------------------|
| • Ủy viên (Chủ tịch) HWANG SOHEE | • Ủy viên (Phó chủ tịch) ZHANG YAFEI |
| • Ủy viên LEE NARI | • Ủy viên SHIN SUNGJOON |
| • Ủy viên SUN YAN | • Ủy viên ZHENG QIAN |
| • Ủy viên PHAM THUY TRANG | • Ủy viên YANG YU |
| • Ủy viên LAMA SALOJ | • Ủy viên LI XIA |



«Văn phòng hội đồng cư dân người nước ngoài thành phố Toyonaka»

〒560-8501 Toyonakashi Nakasakurazuka 3-1-1

Bộ phận chung sống đa văn hoá, Ban chính sách nhân quyền, bộ phận hiệp đồng cư dân thành phố Toyonaka

Điện thoại: 06-6858-2654 FAX: 06-6846-6003

E-mail: jkokusai@city.toyonaka.osaka.jp

Trang chủ: https://www.city.toyonaka.osaka.jp/jinken_gakushu/kokusai/gaikoku/index.html

